



festival de musique de chambre





Bienvenue à la vingtième saison des Concerts aux iles du Bic!

En 2002 autour d'une table de cuisine naissait un projet de festival de musique de chambre au Bic et à Saint-Fabien. Les membres fondateurs : Élise Lavoie, James Darling, Ève Lavoie, Michel Brisson et Claude Ross. Ils ont donné le coup d'envoi à une aventure musicale qui dure depuis maintenant 20 ans !



Avec la collaboration de la fabrique de Bic et de Saint-Fabien et des deux municipalités a été fondée la Société des concerts Bic Saint-Fabien. Le nom du festival « Concerts aux îles du Bic » se voulait en même temps enchanteur et reflet de la beauté des paysages. Afin de mettre à profit les ambiances et les acoustiques extraordinaires des églises de Bic et Saint-Fabien-surmer, une première série de concerts eut lieu en 2002 attirant près de 650 personnes. C'était un franc succès pour une première édition! Au fil des ans se sont ajoutés d'autres lieux et d'autres volets à l'événement : des pique-niques musicaux, des cabarets de fin de soirée éclectiques, des chœurs formés de membres de plusieurs communautés environnantes, des concerts et ateliers pour les jeunes et bien d'autres.

En quelques années, l'assistance est passée à 3000 personnes. Le presbytère de l'église du Bic est devenu le « quartier général » de l'événement, un lieu pour les bureaux et pour l'accueil et la résidence des musiciens. Une ambiance festive fut recréée année après année tant pour le public que pour les artistes. La structure de l'organisation a permis un développement sain qui a su allier tradition et audace dans la programmation.

É.lise Lavoie et James Darling ont assuré la codirection artistique durant les 15 premières années de l'événement. À la 11e saison et à la 19e saison, des directeurs artistiques invités ont assuré la programmation, une heureuse façon de renouveler les idées artistiques. Depuis 2017, James Darling est le directeur artistique de l'événement (toujours épaulé de quelques conseils et collaborations de sa complice Élise Lavoie!).

L'organisme a pu compter sur de solides conseils d'administration et sur des directions administratives de talent. De plus, une équipe de bénévoles dévoués a assuré l'accueil et l'esprit chaleureux du Festival. De nombreux prix ont reconnu le travail exceptionnel et la qualité artistique de l'événement au fil des ans.

Et que dire du public, ce noyau dur de mélomanes curieux et ouverts à la découverte... C'est grâce à vous que le succès de Concerts aux îles du Bic s'est répété chaque année!

De nombreux souvenirs musicaux et humains jalonnent le parcours de cet événement. Souligner les 20 ans, c'est se rappeler ces moments magiques, de ce travail accompli et de toutes ses œuvres de musique jouées avec passion par de généreux et talentueux artistes venus nous visiter. Fonder un événement et le faire perdurer demande beaucoup d'énergie, de temps et d'amour. Merci à tous ceux qui ont contribué à faire fleurir Concerts aux îles du Bic et longue vie à cet événement unique de notre région!

Élise Javoie, cofondatrice et musicienne



Chers mélomanes, amateurs, amis de Concerts aux Îles du Bic,

C'est avec une fébrilité plus sentie que jamais que nous vous accueillons dans cette vingtième saison de notre événement. Nous sommes aussi habités par la joie de nous retrouver de nouveau ensemble, musiciens comme le public, pour partager de la grande musique.

Si on s'avance avec l'idée de vous proposer ces concerts malgré l'incertitude qui nous entoure, c'est qu'on ne peut pas passer à côté de la signature même de notre festival depuis ses débuts : la rencontre. Vous avez chacun votre raison d'être là. Peut-être que c'est la proximité (!) des musiciens, l'ambiance conviviale, les acoustiques impeccables qui servent si bien la musique et qui nous font vibrer en personne ? Ou encore une œuvre ou un artiste fétiche ? Peut-être même un simple sourire d'un de nos bénévoles ou d'un autre amateur que vous reconnaissez depuis une édition précédente ? Ces choses constituent notre raison d'être et elles sont le nœud de notre festival depuis ses débuts.

Si vous êtes en train de lire ces lignes, c'est que les musiciens sont arrivés, c'est que notre équipe de bureau et nos bénévoles ont relevé le défi de préparer l'accueil, c'est que nos commanditaires et ceux et celles qui nous subventionnent se sont engagés, c'est que le rêve se réalise pour une vingtième fois. Je veux faire le témoignage d'une immense reconnaissance : pour les rêveurs qui ont imaginé cet événement, pour les travailleurs qui, par leur persévérance, leurs efforts et leur fidélité, font que le Festival existe et qu'il continue à fleurir. Vous, notre public fidèle et curieux, vous nous encouragez par votre participation à continuer à nous dépasser.

Laissons donc place à la magie de la musique. Pour une vingtième fois, je me joins à toute l'équipe de Concerts aux Îles du Bic pour vous souhaiter la plus chaleureuse des bienvenues. Que ce festival puisse marquer votre esprit et que la musique puisse de nouveau guérir, inspirer, provoquer, rester. Merci d'être là et bon festival à tous!

Directeur artistique

Président

Chers amies et amis de Concerts aux Îles du Bic,

Au nom de toute l'équipe de Concerts aux Îles du Bic, je vous souhaite la bienvenue à la 20e édition de votre festival de musique de chambre !

Dans une formule remaniée, adaptée à la réalité toujours présente de la pandémie de COVID-19, James Darling, notre directeur artistique, a programmé des œuvres d'une grande beauté, interprétées par des musiciens de grand talent dont plusieurs sont d'ailleurs originaires du Bas-Saint-Laurent. Nous sommes heureux et fiers de l'édition que nous vous présentons. Dans un cadre enchanteur, laissez la musique combler vos besoins de beauté et de paix.

Notre festival est le résultat du travail concerté des musiciens, de l'équipe technique, de l'équipe administrative dirigée par Sébastien Côté, de bénévoles dévoués et du Conseil d'administration.



Nous avons le privilège de pouvoir compter sur de fidèles commanditaires et partenaires. Je vous invite à consulter le programme pour connaître les organismes et entreprises du milieu, ainsi que les municipalités et les organismes régionaux, provinciaux et fédéraux qui appuient notre festival. Leur soutien est essentiel! Le Festival peut compter sur un public fidèle, assidu et averti! Merci à toutes et à tous de nous suivre depuis toutes ces années! On poursuit notre chemin dans la beauté de la musique, en route vers le 25e anniversaire!

Au nom des membres du Conseil d'administration, que je remercie, je vous souhaite un bon concert et un bon vingtième festival.

Richard Boily

20 ans de musique de chambre à Bic St-Fabien Une pérennité qui ne doit rien au hasard

C'est avec plaisir que je vous présente certains faits qui ont aidé à bâtir Concerts aux Îles du Bic.

La qualité constante de la programmation et des concerts ont permis d'attirer de bons musiciens et ont facilité l'obtention de subventions.

La fidélité du public est une preuve de la qualité et de la pertinence du festival et est indispensable pour obtenir de l'aide financière des secteurs privé et public.

À plusieurs reprises durant ces vingt ans, les membres de l'organisation ont discuté et partagé une vision commune de l'organisme. Toutes les personnes qui travaillent à l'organisation du festival partagent les valeurs de respect du public, d'accueil et de recherche de l'excellence qui caractérisent Concerts aux Îles du Bic.

Des les premières années, Concerts aux Îles s'est qualifié auprès de Douane et accise Canada à titre d'organisme de bienfaisance. Cette démarche a grandement facilité les levées de fond, car nous pouvons remettre des reçus d'impôt. Par la suite, nous avons mis en place le programme des Compagnons. Les compagnons sont des personnes du milieu qui contribuent au financement par un don minimal de 100 \$ annuellement. Ce programme génère environ 10 000 \$ par année.

Le Conseil des arts et des lettres du Québec a mis en place le programme Mécénat Placement Culture. Ce programme bonifiait de 300 % les dons faits à un organisme approuvé. À quatre reprises, nous avons été certifiés éligibles au programme.

La qualité artistique de Concerts aux Îles, l'appui du milieu et la santé financière de l'organisme nous ont permis d'obtenir une subvention au fonctionnement du CALQ ainsi que plusieurs subventions annuelles du Conseil des arts et des lettres du Canada et de Patrimoine Canada.

Les municipalités de Rimouski et de Saint-Fabien nous ont appuyés dès le début ainsi que plusieurs partenaires et commanditaires.

La structure de financement et la saine gestion du budget nous ont permis, au fil des ans, d'offrir des concerts de très grande qualité à des prix accessibles à tous et toutes.

Ces vingt ans de concerts en région reposent sur des ressources humaines dévouées, compétentes et stables. À la direction artistique, nous avons eu deux codirecteurs artistiques fondateurs et deux directeurs artistiques invités. Six directeurs et directrices de l'administration ont contribué à la structuration de Concerts aux Îles tel que nous le connaissons aujourd'hui. Durant ces vingt années d'activité, nous avons pu compter sur des ressources techniques et administratives compétentes et impliquées.

Notre conseil d'administration est stable et les membres sont très impliqués dans les activités de Concerts aux Îles tout au long de l'année.

Une équipe de bénévoles disponibles et enthousiastes assure le bon déroulement du festival depuis les premières éditions.

Concerts aux Îles est une organisation souple, capable de s'adapter aux situations, composée de gens dédiés et compétents. Nous sommes en route pour fêter de nombreux autres anniversaires !

Michel Bourassa Ex-président et bénévole (depuis 18 ans) Les arts nous aident à mieux nous comprendre les uns les autres; ils nous incitent tous ensemble à imaginer un monde meilleur.

En cette période sans précédent, les artistes et les organismes artistiques adoptent des approches novatrices pour continuer de créer et de partager leurs œuvres avec le public. Alors que nous sommes aux prises avec des défis immenses à l'échelle mondiale, les arts sont une réserve inépuisable de renouvellement, d'inclusion et de résilience.

Le Conseil des arts du Canada est fier d'appuyer le festival Concerts aux Îles du Bic, qui mise résolument sur le pouvoir rassembleur des œuvres qu'il présente.





du Canada

Conseil des arts Canada Council for the Arts

Simon Brault, O.C., O.Q. Directeur et chef de la direction



C'est un réel plaisir de m'associer à la 20e édition des Concerts aux Îles du Bic. La musique de chambre représente définitivement l'une des formes d'art les plus prestigieuses.

Comme chaque année et d'autant plus pour le 20e anniversaire, le festival Concerts aux Îles du Bic nous invite à passer des moments intenses à travers tous leurs concerts. Des artistes de talents, d'ici et d'ailleurs, viendront interpréter ces grands classiques sous la direction artistique de James Darling.

Nous avons une chance inouïe de pouvoir fréquenter, dans notre propre région, un festival qui se consacre à une telle richesse musicale pour nous faire entendre des interprétations qui transcendent le temps et les époques tout en se fondant à la beauté majestueuse du paysage bicois.

Merci à tous les organisateurs de cet événement et bon festival à toutes et à tous!i



Harold LeBel Député de Rimouski

À titre de député de Rimouski-Neigette-Témiscouata-Les Basques, c'est avec honneur que je félicite le Festival pour leur 20e anniversaire. Je souligne aussi que le thème de leur campagne de financement annuelle était « J'écoute local! ».

Les derniers mois nous ont démontré l'importance d'encourager notre savoir-faire local afin de soutenir notre économie. Cette solidarité doit également s'exprimer par l'appui à nos artistes, la richesse de notre culture.

Profitez du décor enchanteur de la magnifique région du Bas-Saint-Laurent afin de découvrir une programmation de haut calibre ainsi que l'excellence des artistes.

Tous ensemble, célébrons le 20e anniversaire de ce festival unique qui fait la fierté des gens de chez nous. Longue vie au festival Concerts aux îles du Bic.!





C'est toujours un bonheur et un honneur pour la Ville de Rimouski d'être partenaire des Concerts aux Îles du Bic. D'autant plus que cette année, l'événement souligne son 20e anniversaire!

Pour marquer cette édition toute spéciale, les organisateurs ont concocté une programmation riche, raffinée et ambitieuse. Ce sont donc 25 concerts et présentations qui se déploieront à Rimouski, que ce soit en son centre-ville ou dans le district Le Bic, ainsi que dans certaines municipalités avoisinantes. Ce 20e anniversaire est également célébré sous le signe des retrouvailles puisque Mathieu Gaudet et David Jalbert, pianistes émérites originaires de Rimouski, présents lors des premières éditions du festival, performeront cette année.

Les Concerts aux Îles du Bic, qui ont remporté plusieurs prix Opus du Conseil québécois de la musique, font rayonner notre ville à travers la province. Surtout, ils font vivre aux Rimouskois et Rimouskoises, ainsi qu'aux gens de passage, des moments d'exception avec des artistes de grand talent!

Je suis persuadé que cette 20e édition saura ravir autant les passionnés de musique de chambre que les néophytes. Et si ce n'est pas déjà le cas, je suis tout aussi convaincu que vous deviendrez de fervents adeptes de ce festival incontournable.

Je vous souhaite de passer d'agréables moments musicaux aux Concerts aux Îles du Bic!



Marc Parent Maire de Rimouski

La Municipalité de St-Fabien est fière de s'associer une fois de plus à la Ville de Rimouski pour que vive cette 20e édition de Concert aux Îles du Bic.

Oui, 20 ans déjà que deux jeunes artistes d'exception, Élise Lavoie et James Darling, nous arrivaient de la métropole avec en tête le rêve de créer un festival qui lierait ensemble la musique de chambre et les magnifiques paysages maritimes de la grande région de Rimouski.

Le feu qui les animait s'est très vite transmis à une foule de mordus de belle musique et comme par magie, le festival est né. Il a grandi en âge et en beauté, a traversé la dure période de la COVID et nous arrive cet été avec une programmation si belle qu'on croirait qu'on veut nous remercier de 20 ans de fidélité.



Notons deux rendez-vous qui nous touchent particulièrement à St-Fabien. D'abord au Vieux-Théâtre, un concert-conférence intitulé « Conversations avec Alexis Chartrand » violoniste et violoneux de talent et son comparse Nicolas Babineau à la guitare. Ensuite à l'Église, « Quatre saisons en fleurs » de Vivaldi.

Bon festival et laissez-vous charmer.



Jacques Carrier, maire Municipalité de Saint-Fabien







Orogrammes des Concerts

Let vouvailles

Église Sainte-Cécile du Bic - samedi 7 août 16 h l 20 h



Mathieu Gaudet piano

> «Retrouvailles», le titre de ce programme d'ouverture, aurait très bien pu être le titre et le leitmotiv pour cette 20e saison! Retrouvailles, pour nous entre musiciens mais aussi entre musiciens et public, ce concert marque un recommencement tant espéré et tant attendu pour nous tous.

> C'est avec un immense plaisir que nous marquons le retour d'un de nos plus fidèles collaborateurs depuis ces vingt ans, Mathieu Gaudet, pianiste d'origine rimouskoise bien connu et apprécié dans notre milieu. Impossible de concevoir une saison de retrouvailles sans sa présence!

De jouer Schubert avec Mathieu, c'est de visiter la maison même du compositeur, de fréquenter ces pages avec quelqu'un qui les connaît intimement et qui parle couramment le jargon avec compréhension et grâce. En deuxième partie du programme, nous vous proposons le splendide quintette «La truite» pour cordes et piano, d'après le titre du lied qui sert comme thème du quatrième mouvement.

Nous reçevons également pour une première fois deux excellents chambristes de la métropole montréalaise, Frédéric Lambert à l'alto et Ali Kian Yazdanfar à la contrebasse. Avant de participer dans le quintette de Schubert, ils vont défendre « Escenas del Sur », un duo écrit en 2008 par le compositeur Vénézuelian Efrain Oscher. La pièce se veut un témoignage de la souffrance, la persévérance et la force de caractère de celles et ceux qui s'impliquaient, souvent à raison de leur vies, pour la liberté des démocraties latino-américaines à travers les dernières décennies.

Le programme s'ouvre avec une des dernières oeuvres du grand maître français Gabriel Fauré, écrit il y a presque cent ans. Il avait 77 ans et était presque sourd quand il s'inquiétait : "Je n'ai pas deux notes en tête qui valent la peine d'être écrites. Suis-je arrivé à la fin de mes ressources?" Heureusement pour nous, la réponse se retrouve avec nous ce soir! Son trio pour piano, violon et violoncelle est une oeuvre de maturité où se trouve la fluidité, la cohérence et l'émotion, ces grandes caractéristiques du génie de Fauré. Le résultat est tout simplement magistral.

Retrouvailles

Église Sainte-Cécile du Bic - samedi 7 août 16 h l 20 h

Trio en ré mineur, op. 120

I. Allegro non troppo

II. Andantino

III. Finale: Allegro vivo

Duo « Escenas del Sur »

Quintette en la majeur, D. 667 « La Truite »

I. Allegro vivace

II. Andante

III. Scherzo: Presto

IV. Tema e variazioni : Andantino - Allegretto

V. Allegro giusto

Gabriel FAURÉ (1845-1924)

Efrain OSCHER (1974 -)

Franz SCHUBERT (1797-1828)



Images oubliées

Église Sainte-Cécile du Bic - mercredi 11 août 16 h I 20 h

Nous sommes plus qu'heureux d'accueillir de nouveau Stéphane Tétreault, ce jeune violoncelliste au sommet de son art, qui joue ce soir un programme singulier et thématique avec l'excellent chambriste Olivier Hébert-Bouchard au piano. Ces deux musiciens proposent une rétrospective musicale sur la vie de Claude Debussy à travers ses compositions atmosphériques, imagées et intimes. Les deux concerts seront également uniques, car leurs deux répertoires sont différents! Bon concert!



Images oubliées

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

Concert 1 16 h

Images oubliées, L. 87 (1894)

I. Lent (mélancolique et doux)

Valse romantique, L. 71 (1890)

Tarantelle styrienne, L. 69 (1890)

Images oubliées, L. 87 (1894) II. Souvenir du Louvre

Lindaraja, L. 103 (1901)

La plus que lente, L. 121 (1910)

Images oubliées, L. 87 (1894) III. Quelques aspects de « Nous n'irons plus au bois » parce qu'il fait un temps insupportable

Berceuse héroïque, L. 132 (1914)

En blanc et noir, L. 134 (1915)

I. Avec emportement

II. Lent. Sombre

III. Scherzando

Les soirs illuminés par l'ardeur du charbon, L. 150 (1916-17)



Olivier Hébert-Bouchard piano

Images oubliées

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918) Concert 2 20 h

Images oubliées, L. 87 (1894) I. Lent (mélancolique et doux)

Mazurka, L. 67 (1889-90)

Nocturne, L. 82 (1892)

Images oubliées, L. 87 (1894) II. Souvenir du Louvre

Masques, L. 105 (1904)

D'un cahier d'esquisses, L. 99 (1903-04)

L'Isle joyeuse, L. 106 (1904)

Images oubliées, L. 87 (1894)
III. Quelques aspects de « Nous n'irons plus au bois » parce qu'il fait un temps insupportable

Élégie, L.138 (1915)

Sonate pour violoncelle et piano, L. 135 (1915)

I. Prologue

II. Sérénade

III. Finale

Les soirs illuminés par l'ardeur du charbon, L. 150 (1916-17)





Stéphane Tétreault violoncelle

Conversations avec Hlexis Chartrand

Vieux- théâtre de Saint-Fabien

jeudi 12 août

Conférence 19 h 15

Concert 20 h



Sortons des sentiers battus pour marier la musique traditionnelle aux coutumes du violon baroque avec Alexis Chartrand, jeune violoniste/violoneux de talent, et le multi-instrumentalisme Nicolas Babineau. Une invitation à « prendre le temps ».

TOURISME
BAS-SAINT-LAURENT

Salut Astor! Caharet Tango

Salle Desjardins-Telus - vendredi 13 août 20 h

Cette exotique proposition, avec Denis Plante au bandonéon, nous propulsera dans les pas des danseurs étoiles de tango Hernan Gaston Lazart et Marina Mauri.

Laissez-vous transporter à Buenos Aires pour fêter « à l'Argentine » les 100 ans de la naissance d'Astor Piazzolla. Au cœur du programme, les « Tango sensations » avec le Quatuor Saint-Germain .

Denis Plante bandonéon



Quatuor Saint-Germain



Éclats de vomantisme

Église Sainte-Cécile du Bic samedi 14 août 16 h | 20 h

Nous célébrons avec vous la fin de notre vingtième édition avec un concert coup d'éclat qui fête le retour du grand pianiste David Jalbert. Dans cette année anniversaire, il faut reconnaître son apport à notre événement. David a été au centre de plusieurs moments inoubliables à travers notre historique. En se rappelant ses Variations Goldberg, le Quatuor pour le fin du temps de Messiaen ou même le Concert de Chausson, nous nous souvenons facilement de l'état de grâce qui planait dans la salle. Il laissera à nouveau sa marque dans le majestueux quintette de Brahms, ce soir interprété avec les membres du Quatuor Saint-Germain, d'autres habitués appréciés du festival.

Nous sommes également ravis d'accueillir encore cette année la soprano et étoile montante, Magali Simard-Galdès. Chambriste dans l'âme, Magali interprète ce soir avec David Jalbert des airs variés, puisant dans le plus beau du répertoire allemand et français pour notre pur enchantement!

Bonne fin de festival!

Richard Strauss:

Ich wollt ein Strauslein binden, op. 68 (1918) Muttertändelei, op. 43 no. 2 (1899)

Allerseelen, op. 10 no.8 (1883)

Alma Mahler: Fünf lieder (1910)

2. In meines Vaters Garten

4. Bei dir ist es traut

Maurice Ravel: Scheherezade (1902)

3. L'indifferent

Olivier Messiaen: Trois mélodies (1930)

- 1. Pourquoi?
- 2. Le sourire
- 3. La pincée perdue



Magali Simard-Galdès soprano

Francis Poulenc: Les chemins de l'amour (1940)



Éclats de vomantisme

Église Sainte-Cécile du Bic samedi 14 août 16 h | 20 h

Johannes BRAHMS (1833-1897)

Quintette pour piano en fa mineur op. 34

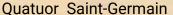
I. Allegro non troppo

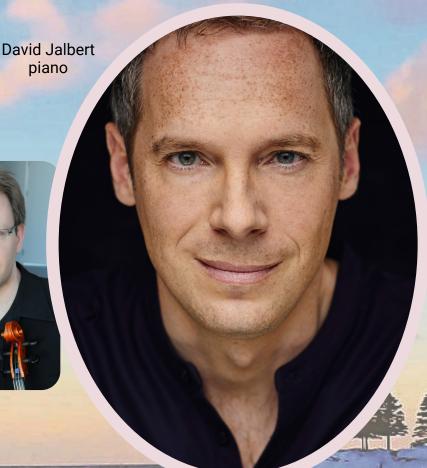
II. Andante, un poco Adagio

III. Scherzo: Allegro

IV. Final: Poco sostenuto - Allegro non troppo - Presto non troppo







1. Jevoulais faire un bouquet (Ich wollt ein Sträusslein binden - Strauss)

Je voulais faire un bouquet Quand arriva la sombre nuit Pas moyen de trouver une petite fleur, Sinon je te l'aurais apportée.

Alors de mes joues coulèrent Des larmes sur le trèfle. Une petite fleur est sortie, Je la vois maintenant dans le jardin.

J'ai voulu te la cueillir Dans le sombre trèfle, Mais elle se mit à parler : « Ah, ne me fais pas mal!

Aie le cœur gentil, Considère ta propre peine, Et dans la douleur, ne me fais pas Mourir avant l'heure! »

Et si elle n'avait point ainsi parlé, Toute seule dans le jardin, Alors je te l'aurais cueillie, Mais maintenant ce n'est plus possible.

Mon trésor n'est pas venu, Je suis tout seul. Dans l'amour habite la tristesse, Et il ne peut en être autrement.

3. Le jour des morts (Allerseelen - Strauss)

Mets sur la table les résédas parfumés, Apporte ici les derniers asters rouges, Et que nous parlions à nouveau d'amour, Comme autrefois en mai.

Donne-moi ta main, que je la serre secrètement, Et si quelqu'un le voit, ça m'est égal Lance-moi un seul de tes doux regards, Comme autrefois en mai.

Aujourd'hui, cela fleurit et sent bon sur toutes les tombes, Un jour par année les morts sont libres, Viens à mon cœur, que je t'aie à nouveau, Comme autrefois en mai.

2. Badinage maternel (Muttertändelei - Strauss)

Regardez donc mon bel enfant, Avec sa tignasse de boucles blondes, Ses yeux bleus, ses joues rouges! Braves gens, en avez-vous un aussi? Braves gens, non, vous n'en avez pas!

Regardez donc mon doux enfant, Plus dodu qu'un escargot dodu, Plus doux qu'un gâteau sucré! Braves gens, en avez-vous un aussi? Braves gens, non, vous n'en avez pas!

Regardez donc charmant enfant, Pas trop grincheux, pas trop grinçant, Toujours gentil, toujours heureux! Braves gens, en avez-vous un aussi? Braves gens, non, vous n'en avez pas!

Regardez donc mon enfant pieux, Ce n'est pas un méchant être Qui aimerait autant sa mère. Braves gens, en voudriez-vous un aussi? Ô, vous n'aurez certainement pas le mien!

Que vienne ici un acheteur, Qui paierait cent mille thalers d'argent, Et tout l'or de la terre! Ô c'est sûr qu'il n'aura pas le mien! Qu'il s'en achète un ailleurs!



4. Dans le jardin de mon père (In meines Vaters Garten - Mahler)

Dans le jardin de mon père -fleuris, mon cœur, fleuris!-Dans le jardin de mon père se tenait un pommier ombragé. -doux rêve, doux rêve!-Se tenait un pommier ombragé.

Trois jeunes filles blondes qui étaient filles de roi, -fleuris, mon cœur, fleuris!Trois magnifiques jeunes filles dormaient sous le pommier.
-Doux rêve, doux rêve!Dormaient sous le pommier.

5. Auprès c

La plus jeune des trois beautés, -fleuris, mon cœur, fleuris!-La plus jeune des trois beautés, cligna des yeux et s'éveilla à peine -Doux rêve, doux rêve!-Cligna des yeux et s'éveilla à peine.

La deuxième passa une main dans ses cheveux, -fleuris, mon cœur, fleuris!Elle vit le rêve rouge du matin.
-Doux rêve, doux rêve!Elle dit : N'entendez-vous pas le tambour?
-Fleuris, mon cœur, fleuris!-Doux rêve, doux rêve!Clair à travers le rêve qui se lève.

Mon bien-aimé part à la guerre
-fleuris, mon cœur, fleuris!Mon bien-aimé part à la guerre,
il embrassa l'ourlet de ma robe comme à un vainqueur
-doux rêve, doux rêve!Il embrassa l'ourlet de ma robe.
La troisième parla et parla si bas,
-fleuris, mon cœur, fleuris!La troisième parla et parla si bas :
J'embrasse l'ourlet de la robe de mon amour
-doux rêve, doux rêve!J'embrasse l'ourlet de la robe de mon amour.

Dans le jardin de mon père
-fleuris, mon cœur, fleuris!Dans le jardin de mon père
Pousse un pommier ensoleillé
-doux rêve, doux rêve!Pousse un pommier ensoleillé!

5. Auprès de toi c'est intime (Bei dir ist es traut - Mahler)

Auprès de toi c'est intime, Les coups de l'horloge hésitent comme dans l'ancien temps, Viens me dire un mot d'amour, mais seulement pas fort!

Une porte va quelque part
Dehors dans le jardin,
Le soir écoute à la fenêtre,
Restons silencieux,
Personne ne nous connaît ainsi!

6. L'indifférent (Ravel)

Tes yeux sont doux comme ceux d'une fille,
Jeune étranger,
Et la courbe fine
De ton beau visage de duvet ombragé
Est plus séduisante encor de ligne.
Ta lèvre chante sur le pas de ma porte
Une langue inconnue et charmante
Comme une musique fausse.
Entre! Et que mon vin te réconforte...
Mais non, tu passes
Et de mon seuil je te vois t'éloigner
Me faisant un dernier geste avec grâce
Et la hanche légèrement ployée
Par ta démarche féminine et lasse...



3 mélodies (Messiaen)

1. Pourquoi

Pourquoi les oiseaux de l'air, Pourquoi les reflets de l'eau, Pourquoi les nuages du ciel, Pourquoi?

Pourquoi les feuilles de l'Automne, Pourquoi les roses de l'Été, Pourquoi les chansons du Printemps, Pourquoi?

Pourquoi n'ont-ils pour moi de charmes, Pourquoi? Pourquoi, Ah! Pourquoi?

Pourquoi? Pourquoi? Pourquoi?

2. Le Sourire

Certain mot murmuré
Par vous est un baiser
Intime et prolongé
Comme un baiser sur l'âme.
Ma bouche veut sourire
Et mon sourire tremble.

3. La Fiancée perdue

C'est la douce fiancée, C'est l'ange de la bonté, C'est un après-midi ensoleillé, C'est le vent sur les fleurs.

C'est un sourire pur comme un cœur d'enfant, C'est un grand lys blanc comme une aile, Très haut dans une coupe d'or!

Ô Jésus, bénissez-la! Elle! Donnez-lui votre grâce puissante! Qu'elle ignore la souffrance, les larmes! Donnez-lui le repos, Jésus!

Les chemins de l'amour (Poulenc)

Les chemins qui vont à la mer Ont gardé de notre passage Des fleurs effeuillées Et l'écho sous leurs arbres De nos deux rires clairs. Hélas! des jours de bonheur, Radieuses joies envolées, Je vais sans retrouver traces Dans mon coeur.

Chemins de mon amour, Je vous cherche toujours, Chemins perdus, vous n'êtes plus Et vos échos sont sourds. Chemins du désespoir, Chemins du souvenir, Chemins du premier jour, Divins chemins d'amour.

Si je dois l'oublier un jour, La vie effaçant toute chose, Je veux dans mon coeur qu'un souvenir Repose plus fort que l'autre amour. Le souvenir du chemin, Où tremblante et toute éperdue, Un jour j'ai senti sur moi brûler tes mains.



Artistes 2021



Nicolas Babineau violon / quitare

Œuvrant sur la scène musicale traditionnelle québécoise, **Nicolas Babineau** est un multi-instrumentiste apprécié pour sa musicalité sensible et versatile. Formé en violon classique au Conservatoire de Musique de Trois-Rivières, il a également étudié les musiques folk et jazz après du violoniste Tommy Gauthier. À la guitare, Nicolas est un accompagnateur reconnu pour son approche minimaliste d'une concision remarquable. Son duo avec le violoneux montréalais Alexis Chartrand, s'est produit au Québec, dans le reste du Canada, aux États-Unis et en Suède. De nombreuses formations telles que le Yves Lambert Trio, La Bottine Souriante, Réveillons! et Les Portageux ont profité de sa virtuosité au violon, à la guitare et à la mandoline. Nicolas s'inspire de son passage par la musique classique pour capturer l'immédiateté de performances réelles, sans édition, et proposer des enregistrements prisés pour leur « ambiance feutrée et intimiste ».

Violoneux montréalais, **Alexis Chartrand** se produit depuis plusieurs années sur la scène québécoise et internationale. Marqué par les liens qui unissent les musiques et les danses traditionnelles du Québec, il est connu pour son accompagnement énergique de la gigue et des danses de figures. Tirant son inspiration de la tradition musicale québécoise, il s'est aussi intéressé aux musiques irlandaises, écossaises, ainsi qu'au répertoire de musique ancienne. Il a également étudié la musique classique et la composition contemporaine. Ses recherches sur les liens entre les styles d'interprétation traditionnelles et baroques ont été supportées par le Conseil des Arts du Canada et le Centre des Musiciens du Monde, et ont permis d'introduire le violon baroque dans la pratique du folklore québécois.



Alexis Chartrand violon



James Darling violoncelle

Le violoncelliste **James Darling** est cofondateur et directeur artistique du festival. Né à Saint John au Nouveau-Brunswick, c'est à Edmonton, à l'âge de quatre ans qu'il commence l'apprentissage du violoncelle. Il a été membre de l'Orchestre symphonique de Québec et ensuite actif à Montréal en tant que violoncelliste du Nouvel Ensemble Moderne, interprétant des oeuvres contemporaines sur les scènes d'Europe, d'Asie et d'Amérique du Nord. Violoncelliste du Quatuor Saint-Germain et violoncelle solo à l'Orchestre symphonique de l'Estuaire (OSE), il est professeur de la classe de violoncelle au Conservatoire de musique de Rimouski où il est également chef de l'Orchestre des jeunes du Québec maritime. En 2012, James Darling a reçu le prix de la création artistique du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) pour le Bas-Saint-Laurent ainsi que le prix Fernand-Lindsay décerné par l'Association des orchestres des jeunes du Québec pour son travail auprès des jeunes musiciens.

Artiste polyvalent et musicien passionné, **Mathieu Gaudet** poursuit depuis une vingtaine d'années une remarquable carrière de soliste, de chambriste et de chef d'orchestre. Il interprète un vaste répertoire qui l'a conduit dans les dix provinces canadiennes, aux États-Unis, en Europe et en Asie. Ses concerts et enregistrements sont régulièrement diffusés sur les ondes de Radio-Canada et de CBC. Mathieu Gaudet détient une maîtrise en musique de la prestigieuse école Peabody de la John Hopkins University à Baltimore, où il a étudié avec Julian Martin et s'est perfectionné auprès de Leon Fleisher. Il a obtenu son doctorat en interprétation de l'Université de Montréal avec Paul Stewart.



Mathieu Gaudet piano



Lauréat de nombreux concours internationaux, le pianiste **Olivier Hébert-Bouchard** se taille une place sur la scène canadienne comme un des récitalistes les plus actifs de sa génération. Membre fondateur du Trio Émerillon, de l'Ensemble Phoenix et de Champ29. Olivier se produit pour une quantité de séries et festivals: Natif de Trois-Rivières, Olivier est diplômé du Conservatoire de musique (Prix avec Grande Distinction à l'unanimité) et grâce au support financier de la Manhattan School of Music, il poursuit son parcours à New York, où il obtient une Maîtrise en interprétation avec grande distinction en 2011.

Olivier Hébert-Bouchard piano

Virtuose élégant et chaleureux au répertoire éclectique, David Jalbert s'est taillé une place de choix parmi les pianistes de la nouvelle génération: « À compter d'aujourd'hui, il faut ajouter le nom de David Jalbert au panthéon de nos grands interprètes » (l'Actualité). L'un des 15 meilleurs pianistes canadiens de tous les temps d'après la CBC, M. Jalbert se produit régulièrement avec orchestre ou en récital à-travers le monde, et ses enregistrements ont été acclamés par la critique. Il s'est produit avec de nombreux orchestres majeurs et est un chambriste accompli, ayant collaboré avec des artistes tels que Nicola Benedetti, Jean-Philippe Collard, Rachel Barton Pine, Denise Djokic et Joel Quarrington en plus de son trio, Triple Forte. David Jalbert a été lauréat de plusieurs concours nationaux et internationaux, a remporté cinq Prix Opus et a été quatre fois nommé aux Prix Juno.



David Jalbert piano



Frédéric Lambert alto

Frédéric Lambert est titulaire d'un doctorat en interprétation d'alto de l'Université McGill, sous la direction du professeur André Roy. Son perfectionnement musical l'amène à jouer pour des maîtres tels que Robert Vernon, James Dunham, Steven Dann, Bruno Pasquier, Régis Pasquier et Ani Kavafian. Frédéric est membre fondateur du quatuor à cordes Lloyd Carr-Harris. Frédéric est passionné par l'enseignement; il est chargé de cours à l'Université McGill et enseigne aussi le violon et l'alto à l'Université du Québec à Montréal. Depuis 2012, il est chroniqueur musical à l'émission Médium Large, aux côtés de l'animatrice Catherine Perrin, sur la chaîne ICI Première de Radio-Canada. Frédéric Lambert est membre du Quatuor Molinari depuis 2007.

Née à Rimouski, Élise Lavoie étudie avec Pierre Montgrain, puis obtient le prix du Conservatoire à Montréal auprès de Sonia Jelinkova. Elle est très active sur la scène bas-Laurentienne. Lauréate du Premier Prix de la relève décerné par le Conseil de la culture du Bas-Saint-Laurent, elle est membre du Quatuor Saint-Germain et de l'Orchestre symphonique de l' Estuaire. Elle occupe le poste de professeure de violon au Conservatoire de musique de Rimouski où elle se dédie à l'enseignement du violon et de la musique de chambre avec passion. Elle est cofondatrice, a été codirectrice artistique pendant plus de 15 ans et est toujours une proche collaboratrice du festival.



<u>Élise Lavoie</u> violon



Marina Mauri danse

Marina Mauri est née à Azul, province de Buenos Aires. Dès son enfance, elle a été submergée dans le monde du tango avec les mélodies de Piazzolla lors des expositions d'art de sa mère. Ingénieure de formation de l'École Polytechnique de Montréal dans le volet Innovation et entrepreneure passionnée, elle co-fonda l'école de tango Las Piernas en 2011. Marina est invitée également dans les festivals de tango d'Amérique du Nord. Entre 2015 et 2017, Marina voyage dans les communautés de tango du monde pour enseigner le tango argentin et performer. De retour à Montréal en 2017, elle co-fonde Productions Tango Show où elle a comme mission d'emmener le Tango de scène sur les pistes de Montréal et du Canada.



danse

Hernan Gaston Lazart étudie avec les grands maîtres de tango à Buenos Aires. Il participe et enseigne dans de nombreux festivals nationaux et internationaux. Il partage la scène avec les artistes et musiciens de premier ordre du Tango Argentin. Il partage également la scène avec les artistes internationaux du POP latino-américain, tels que le célèbre Luis Fonsi, Gilberto Santa Rosa et Luis Enrique. Il chorégraphie et danse dans les productions les plus prestigieuses incluant Piazzolla Tango et Forever Tango. Il devient en 2013 une Étoile de Broadway recevant ainsi des excellents critiques de la part de la presse américaine. Habitant à Montréal depuis 2016, Hernan dirige son studio où il transmet sa culture de tango argentin. En 2017, il co-fonde Productions Tango Show, compagnie de danse offrant des spectacles de tango argentin de haut calibre, où il agit en tant que directeur artistique. En 2019 il devient membre de regroupement Heman Gaston Lazart québécois de la danse à titre de enseignant, chorégraphe et danseur.

Denis Plante est un artiste incontournable du bandonéon au Canada et un visage singulier du tango contemporain sur la scène internationale. Il joue de l'un des fameux bandonéon de la série doble A, l'instrument essentiel du tango argentin. Soliste charismatique, il est fréquemment invité à se produire avec des orchestres ou au sein d'ensembles de musique de chambre. Denis Plante a enrichi le répertoire du bandonéon d'une centaine d'oeuvres qui capturent la pulsion essentielle du tango, faisant de lui un des compositeurs le plus prolifique de sa génération pour son instrument. En 2012, le Conseil des arts et lettres du Québec lui a décerné le prix du « Créateur de l'année » (Québec). Les disques qu'il a enregistrés se sont mérités de nombreux prix et distinctions. On retrouve ses compositions pour bandonéon sur les labels Flores de Nacar, Atma Classique et Justin time



Denis Plante bandonéon



Le Quatuor Saint-Germain existe depuis 2004 et est formé de ses quatre musiciens fondateurs, Élise Lavoie et Hugues Laforte-Bouchard, violonistes, Steeve St-Pierre, altiste et James Darling, violoncelliste. L'ensemble oeuvre depuis déjà dix ans dans la région du Bas-Saint-Laurent. Le quatuor remporte le Prix RIDEAU / ROSEQ en octobre 2006 tandis que la Ville de Rimouski lui décerne le Prix culturel rimouskois en mars 2008. Il réalise une tournée dans les maisons de la culture montréalaises en octobre 2009 comme représentant du Bas-Saint-Laurent. En janvier 2010, le quatuor est en nomination au Prix Opus dans la catégorie Concert de l'année - régions. En 2011, l'ensemble a été sélectionné pour représenter le Bas-Saint-Laurent lors de l'inauguration de la Maison symphonique de Montréal. Tout récemment, il a gagné un prix OPUS pour le disque enregistré avec le Trio Emie R. Roussel. Le quatuor est « ensemble en résidence » au Conservatoire de musique de Rimouski de même qu'au Musée régional de Rimouski.

Quatuor Saint-Germain

Détenteur d'innombrables prix et distinctions, **Stéphane Tétreault** est le récipiendaire du Prix Virginia-Parker 2019 du Conseil des arts du Canada en reconnaissance de son talent, sa musicalité et excellence artistique exceptionnels, ainsi que sa contribution précieuse à la vie artistique au Canada et à l'étranger. En 2016, il fait ses débuts avec l'Orchestre symphonique de Philadelphie, sous la direction de Maestro Yannick Nézet-Séguin et il s'est produit au prestigieux Festival Gstaad Menuhin en Suisse. Au cours de la saison 2017-18, il a pris part à la première tournée européenne de l'Orchestre Métropolitain avec maestro Nézet-Séguin et fait ses débuts avec le London Philharmonic Orchestra. Stéphane joue sur le violoncelle Stradivarius « Countess of Stainlein, Ex-Paganini » de 1707, qui lui est généreusement prêté par Madame Sophie Desmarais.



Stéphane Tétreault violoncelle



Magali Simard-Galdès soprano

Magali Simard-Galdès est une soprano québécoise acclamée pour son timbre cristallin, sa grande musicalité et sa personnalité magnétique sur scène. Grande amoureuse du récital, elle s'est produite à la Société d'art vocal de Montréal, au Festival d'Opéra de Québec, au Mexico LiederFest, au Ravinia Steans Music Institute, au Wexford Festival Opera et avec les Jeunesses musicales Canada (Prix Maureen-Forrester 2015). En concert, Magali a chanté avec L'Harmonie des saisons, I Musici de Montréal, l'Atelier lyrique de Tourcoing, l'Opéra Grand Avignon, le Festival Classica et le Festival de Lanaudière. Elle bénéficie du précieux soutien du Conseil des arts du Canada, de la Fondation Jacqueline Desmarais, de la Fondation Jeunesses musicales Canada et du Vancouver Opera Guild.

Ali Kian Yazdanfar est l'un des contrebassistes les plus remarquables de sa génération, et poursuit une carrière active à la fois comme contrebassiste solo de l'Orchestre symphonique de Montréal, comme soliste lors de récitals et concertos et comme chambriste et pédagogue. Son impressionnant parcours l'a conduit à l'obtention d'un diplôme de baccalauréat en physique de la Johns Hopkins University. Il a par la suite gagné sa première audition orchestrale et est devenu membre du Houston Symphony Orchestra. Ali a passé avec succès ses auditions subséquentes, pour le National Symphony à Washington, D.C., et comme contrebasse solo pour le San Francisco Symphony.



Ali Kian Yazdanfar contrebasse

Concerts extérieurs en marge du 20e saison!

scoudde musicale

En complément à notre programmation, Concerts aux îles vous propose des concerts en plein air partout à travers le territoire Bas-Laurentien! L' « escouade musicale » invite gastronomes, randonneurs et cyclistes à prendre une pause musicale au Sentier du littoral de Rimouski! Une occasion parfaite pour profiter du magnifique paysage, tout en savourant la prestation de nos jeunes artistes.



Duo Sainte-Cécile

Originaires du Bic, Élisa et Victor Chamberland-Trudel ont tous les deux fréquenté le Conservatoire de musique de Rimouski. Victor débute l'apprentissage du violoncelle dès l'âge de 5 ans, auprès de James Darling, puis entre au Conservatoire, où il termine cette année ses études préparatoires. Après avoir étudié en violon avec Élise Lavoie jusqu'à l'obtention de son diplôme d'études collégiale, Élisa change d'instrument, d'institution et poursuit présentement des études au Baccalauréat en alto au Conservatoire de Musique de Montréal, auprès de Jocelyne Bastien. Curieux et polyvalents, les Chamberland-Trudel ont plus d'une passion. À travers les voyages, la voile, le slam, le vélo et l'improvisation, la musique a été, est et restera toujours, une passion partagée par la fratrie.

Sentier du Littoral (Rimouski) - 24-25 juillet 13h 30

Le duo Lévesque-Guimond est formé de **Justin Lévesque et**Alexis Guimond. Justin est un jeune guitariste de 14 ans en
concentration artistique au secondaire en guitare classique. Il a
débuté la guitare à l'âge de 6 ans dans la classe de Mme SylvieLouise Fortin à l'École de musique du Bas St-Laurent. À l'âge de 13
ans, il fait son entrée au Conservatoire de musique de Rimouski
dans la classe de M. Éric Labbé. Alexis Guimond a 13 ans et réside
à Rimouski depuis son enfance. À l'âge de 5 ans, il débute la
guitare classique à l'école de musique du Bas-Saint-Laurent dans la
classe de madame Sylvie-Louise Fortin. Cette année, il commence
ses études au Conservatoire de musique de Rimouski dans la
classe de monsieur Éric Labbé.



Duo Lévesque-Guimond

Près de l'Église Saint-Cécile du Bic - 31 juillet et 1er août 13h









Quatre saisons en fleurs

Vivaldi entre fougue et jeunesse

Eloïse Gosselin, Rosalie Jalbert, Rose Lavoie-Darling, Aurélie Quimper-Bouchard, violons Josée April et James Darling, continuo

Voici la classique suite de Vivaldi, revue dans cette mouture musique de chambre et à travers la fougue et l'interprétation de quatre jeunes musiciennes prometteuses de la région du Bas St-Laurent.

Toutes issues de la classe de violon du Conservatoire de Rimouski, les quatre solistes sont également des piliers de l'Orchestre des jeunes du Québec maritime et participantes des finales nationales de la Concours de musique du Canada, Secondaire en spectacle ou le Festival- Concours de Rivière-du-Loup.

Pour les Quatre Saisons en Fleurs, elles sont mentorées et soutenues par les musiciens chevronnés Josée April au clavecin et James Darling au violoncelle.



Aurélie Quimper-Bouchard



Eloïse Gosselin



Rose Lavoie-Darling



Rosalie Jalbert

Parc Croc-Nature de Saint-Simon - 31 juillet 14h
Parc Ernest-Lepage (Rimouski) - 1er août 12h
Salle Desjardins-Telus, 5 à l'Angélus (Rimouski) - 4 août 17h
Parc municipal de Saint-Valérien - 5 août 19h
Église de Saint-Fabien - 6 août 19h
Salle McGill des Jardins de Métis - 8 août 15h

















Eloïse Gosselin, Rose Lavoie-Darling, Aurélie Quimper-Bouchard, Rosalie Jalbert, violons Josée April, clavecin et James Darling, violoncelle

concertsauxilesdubic.org 418 736-0036



Conseil d'administration

Richard Boily, président
Nancy Michaud, trésorière
Steven Pigeon, secrétaire
Jean-Claude Brêthes, administrateur
James Darling, administrateur
Michelle Noël, administratrice

Équipe 2021

Sébastien Côté directeur administratif:
Morgane Lachance, Émile Grou, Paul Lavoie: adjoints
Alexandre Gagnon, technicien
Fernande Forest, graphiste:
Jean-Pierre Rousseau, photographe

Merci à nos compagnons

Anonyme, Pierre Allen, Denise Ally, Pierre Bard, Louise Beauchamp, Céline Bédard, Michel Bourassa, Jean-Claude Brêthes, Jacques Carrier, Diane Chevrier, Sylvie Côté, Richard et Vi Darling, Claire Douville, Catherine Dupont, Paul-Eugène Gagnon, André Gaudreau, Gilles H. Tremblay, Elisabeth Haghebaert, Noëlla Henry, Benoît Hins, Rolland Laflamme, Jeanne Lagacé, Roxanne Laliberté, Arlette Lauzier, Nancy Michaud, Michelle Noël, Diane Owen, Steven Pigeon, Carole Rivard. Réal Ross, Suzanne Ross, Sylvie Rousseau, Benoît Roussel, Louise Sauvageau, Gaétan Smith, Clovis Théberge, Jacques Tremblay, Marie-Claude Vézina, Nicole Voyer

Pour devenir compagnon

Pour tout don de 100 \$ et plus, devenez compagnon et bénéficiez de 5 avantages :

- 1. Invitation au lancement de la programmation
- 2. Possibilité de réserver deux sièges lors du concert de votre choix
- 3. Invitation à la réception de clôture avec les artistes de la saison
 - 4. Crédit d'impôt (reçu de don aux fins de l'impôt)
- 5. Recevoir l'infolettre et tout savoir sur votre festival de musique de chambre

Pour devenir compagnon



Merci à nos bénévoles 2021

Benoit Roussel, Benoit Vaillancourt, Bertin April, Catherine Dupont, Céline Lepage, Cécile Devigne, Cécile Leclerc, Claude Simard, Edmonde Synnott, Gilles Tremblay, Henry Forrest, Jean-François Tanguay, Juliette Deschenaux, Lisette Gagné, Louise Keable, Louise-Michelle Rousseau, Lucie Gendron, Marcelle Martin, Marcelle Migneault, Micheline Lavoie, Michelle Noël, Nancy Michaud, Nathalie Chamberland, Noëlla Henry, Paule Simoneau, Peggy Swan Bérubé, Renée Poirier, Robin Doucet, Richard Boily, Suzanne Ross, Sylvie Rousseau, Vanessa Bourque-Leclerc



Merci à nos partenaires

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada. Nous remercions le Conseil des arts du Canada de son soutien ainsi que Patrimoine canadien et Emplois et Développement social Canada. La présentation de ce festival a été rendue possible grâce à l'appui financier du Conseil des arts et des lettres du Québec.

La Société des concerts Bic St-Fabien est membre du Conseil québécois de la musique





Conseil des arts Canada Council

Canadä



Québec 🛊

The Recording Industry's



ĪOURISME BAS-SAINT-LAURENT





D'INVESTISSEMENT EN **ÉCONOMIE SOCIALE**







La **Scena** Musicale







festival de musique de chambre







88, place de l'Église, Suite A Rimouski QC G0L 1BO

418 736-0036

info@concertsauxilesdubic.org